Chansons, comptines et musique (Livres CD)

Pour cette cuvée 2008, une production de qualité venant d'éditeurs très variés. Ceux-ci proposent des livres CD où les deux supports s'avèrent totalement complémentaires. Du côté des chansons et comptines, l'intérêt croissant pour les musiques du monde se confirme. Du côté de la musique classique, outre les collections déjà connues et appréciées du public (« Imagiers », « Grand Répertoire » chez Gallimard), on voit arriver des créations originales qui sortent des sentiers battus, comme *Le Silence de l'opéra*.

Arthur Rackham, in *Comptines de ma mère l'oie*, Actes Sud Junior

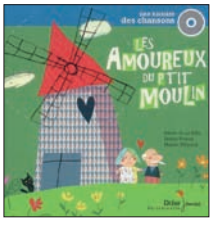
Chansons, comptines, poésie 156
Musique 158

Chansons, comptines, poésie

752 Trad. de l'anglais et notes de Françoise Morvan, ill. Arthur Rackham, direction musicale Louis Dunoyer de Segonzac, chantées par Susie Morgenstern et Isa Fleur :
❤ Comptines de ma mère l'oie : Mother Goose, the old nursery rhymes ● ● ●
Trente-cinq *nursery rhymes* en version bilingue. Françoise Morvan en donne une traduction subtile, non pas littérale mais fidèle à l'esprit d'origine. L'auteur Susie Morgenstern se révèle comme une chanteuse enjouée qui retrouve avec bonheur les comptines de son enfance ; Isa Fleur lui donne la réplique en français sur des arrangements discrets mais efficaces, à base de clarinette et de piano. À l'auditeur de chanter en suivant les paroles dans le livre illustré (ô bonheur) par Arthur Rackham.
Actes Sud Junior
ISBN 978-2-7427-6428-0
23 € 3-6 ans

Arthur Rackham

753 Chantal Grosléziat, ill. Claire Degans, réalisation musicale Jean-Christophe Hoarau :
❤ Comptines et berceuses des rizières, 29 comptines de Chine et d'Asie : Cambodge, Chine, Corée, Japon, Laos, Thaïlande, Vietnam ●
Vingt-neuf comptines, berceuses et chants de fête, résultat de deux ans de collectage auprès de musiciens et de parents. Aucune monotonie dans cette suite de chansons grâce à la diversité des des rythmes et des timbres de voix. Les arrangements de Jean-Christophe Hoarau mettent en valeur, pour chaque titre, un instrument traditionnel du pays. Paroles dans les langues d'origine, transcription phonétique, traduction des paroles dans l'album. Des illustrations douces à dominante ocre.
Didier Jeunesse, Comptines du monde
ISBN 978-2-278-05645-3
23,50 € Pour tous à partir de 3 ans



754 Aimée de La Salle, Serena Fisseau, ill. Marion Piffaretti :
❤ Les Amoureux du p'tit moulin : une histoire, des chansons ● ●
Deux vieux amoureux vivent auprès d'un petit moulin. Des chansons traditionnelles accompagnent leurs activités quotidiennes. Le duo Aimée de La Salle - Serena Fisseau fonctionne harmonieusement : tour à tour souriantes, tendres, malicieuses et toujours complices, elles chantent *a capella*, à l'unisson ou à deux voix. Le livre joyeusement illustré de papiers découpés et de tissus collés - avec paroles, lignes mélodiques et gestuelles des chansons - invite à chanter avec elles.
Didier Jeunesse, Polichinelle
ISBN 978-2-278-05698-9
17,50 € 3-6 ans

755 **Toutoute : comptines, berceuses et jeux de doigts d'ici et d'ailleurs chantés en Nouvelle-Calédonie** ● ● ●
Une soixantaine de chansons traditionnelles, berceuses, comptines et jeux de doigts : à noter la diversité des langues utilisées mais aussi leur rareté. La réalisation, artisanale mais soignée, recourt à des amateurs qui compensent leur manque de professionnalisme par une sincérité porteuse d'émotion. Douze artistes de Nouvelle-Calédonie se partagent l'illustration du livre où l'on trouvera les paroles dans les langues originales, leur traduction et des croquis expliquant les jeux de doigts.
Grain de sable
ISBN 978-2-84170-120-9
16,42 € 2-6 ans

● 0 - 3 ans ● petite et moyenne sections maternelle ● grande section maternelle à CE1 ● CE2 - CM2 ● 6e - 5e ● 4e - 3e ● lycée

Mimi Barthélémy :

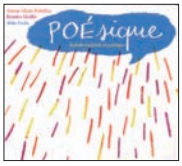
756 **Dis-moi des chansons d'Haïti** ● ● ●

Seize rondes, berceuses, comptines, jeux dansés, ancrées dans l'histoire d'Haïti et de l'esclavage. Malgré la dureté du contexte, la douceur reste l'élément dominant de cet enregistrement intimiste et ludique. Accompagnée par une guitare discrète, la conteuse chante avec une intensité et une émotion telles qu'on a l'impression de comprendre le créole. Lignes mélodiques, paroles en créole, en français et en anglais dans le livre, somptueusement illustré par des peintures d'artistes haïtiens.

Kanjil (Album publié en association avec Médecins du monde)

ISBN 978-2-916-04611-2

25,90 € À partir de 3 ans



Lætitia Carré, Isabel Gautray, musiques de Frédéric Le Junter et Henri Demilecamps :

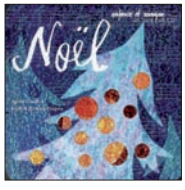
757 **Allume la lune : berceuses et images récoltées à Roubaix** ●

Cinquante-deux berceuses du monde entier dans leur langue d'origine. Ce remarquable répertoire est le fruit d'un projet de la médiathèque municipale de Roubaix : deux ans de collectage dans vingt-sept lieux d'accueil de la petite enfance. L'album cartonné propose les paroles des berceuses avec leur traduction éventuelle, dans une typographie jaune sur fond rouge. Des photographies tirées de la collection personnelle des interprètes amateurs qui chantent le plus souvent *a capella*, parfois accompagnés de subtils univers sonores.

Passage Piétons

ISBN 978-2-913413-55-9

24 € Pour tous dès la naissance



Paul Verlaine, Alfred de Musset, réal. Béatrice Maillet et Jeanne-Marie Pubellier :

759 **Poésique, balade musicale et poétique** ●

Ces poèmes qui font rire et rêver, jouent avec les mots ou racontent des histoires, s'enchaînent suivant plusieurs thèmes : eau sous toutes ses formes, jeux de langage, animaux. Ce répertoire ludique est dit - et non chanté - par quatre adultes (hommes et femmes) et deux enfants étonnants de charme et de naturel. Un enregistrement séduisant par sa simplicité, jamais lassant, grâce à la diversité des voix et des musiques originales qui prolonge le poème sans le couvrir. Textes des poèmes dans le livret.

Enfance et musique

23 € le CD À partir de 2 ans

Collectage Agnès Chaumié, ill. Katy Couprie :

760 **Noël : chansons et poèmes pour Noël et l'hiver** ● ●

« Noël des bergers », « Petit garçon », « La Marche des rois », « Vive le vent »... Dix chansons tirées d'un enregistrement paru sans livre en 1993. Le répertoire n'a pas vieilli, l'interprétation non plus (avec des enfants à la voix émouvante) sur accompagnement de flûtes, de guitare et de harpe. Ce qui est nouveau, c'est le livre cartonné aux pages épaisses, joyeusement illustré par les papiers découpés de Katy Couprie dans une succession de camaïeux bleu, rouge, ocre, violet - avec les paroles des chansons.

Enfance et musique, Les Livres-disques d'Enfance et musique

ISBN 978-2-916681-05-4

22,90 € 3-6 ans

Lynda Corazza

Boris Vian, ill. Lynda Corazza :

758 **La Complainte du progrès** ● ●

En 1955, pour séduire Gudule, Boris Vian lui offre les dernières nouveautés du confort ménager. Les inventions verbales et loufoques du malicieux Boris font encore rire parents et enfants avec cet inventaire cocasse. L'illustratrice s'en est donné à cœur joie en intégrant dans ses images espiègles des photos tirées de publicité d'il y a cinquante ans. Et rien n'empêche l'auditeur, en écoutant la chanson interprétée par l'auteur lui-même, d'imaginer sa propre version du pistolet à gaufres ou du canon à patates.

Éditions du Rouergue / Radio-France, La Prochaine fois je vous le chanterai

ISBN 978-2-84156-870-3

19,50 € À partir de 7 ans

● 0 - 3 ans ● petite et moyenne sections maternelle ● grande section maternelle à CE1 ● CE2 - CM2 ● 6e - 5e ● 4e - 3e ● lycée

Musique

761 Ill. Xavier Frehring, musique d'Isabelle Aboulker :
❤ Mon imagier des instruments ● ●
Quinze instruments, de la clarinette à la harpe, en passant par le piano et l'accordéon. Nommé dans le CD, chacun est représenté dans l'album aux grosses pages cartonnées, d'abord isolé puis dans les mains d'un enfant interprète. La bonne idée, c'est d'avoir confié à des compositeurs contemporains la création de courtes pièces qui mettent en valeur le timbre et les différentes possibilités des instruments présentés. Avec des jeux de reconnaissance simples et bien faits.
Gallimard Jeunesse Musique, Éveil musical
ISBN 978-2-07-061857-6
14 € 3-6 ans

762 Claude Debussy, ill. Charlotte Labaronne, orchestration et interprétation par l'Ensemble Carpe Diem, racontée par Muriel Bloch :
La Boîte à joujoux ● ●
Branle-bas de combat dans la boîte à joujoux : la poupée et le soldat veulent se marier... Claude Debussy a composé la musique de ce ballet de théâtre de marionnettes pour sa fille Chouchou sur un livret d'André Hellé... À la demande de l'éditeur, l'ensemble Carpe Diem en a réalisé une orchestration très réussie, intégrant la voix parlée de Muriel Bloch comme un instrument supplémentaire. Enfin une présentation accessible aux enfants avec les illustrations fraîches et colorées de Charlotte Labaronne !
Gallimard Jeunesse, Petit Répertoire
ISBN 978-2-07-061310-6
22 € 6-9 ans

763 Pierre Créac'h, raconté par Jean Rochefort :
❤ Le Silence de l'opéra ● ●
Preneur de son amateur, Louis s'introduit la nuit dans l'Opéra ; visite de fond en comble et rencontres avec des fantômes : grands rôles lyriques, techniciens, interprètes... Remarquable par sa richesse et sa finesse, l'enregistrement intègre au récit des extraits d'une trentaine d'opéras et des bruitages significatifs qui racontent autant que les mots eux-mêmes. Majestueux par sa taille, le livre propose des dessins au fusain dont la grisaille accentue encore le caractère mystérieux et nocturne du lieu évoqué.
Sarbacane
ISBN 978-2-84865-149-1
29,90 € À partir de 11 ans

Léo Delibes, ill. Steve Johnson et Lou Faucher : par l'Orchestre des concerts de Paris sous la direction de Georges Walter :
764 **Coppélia : un ballet de Léo Delibes** ● ●
Le docteur Coppelius crée un automate à taille humaine dont Franz tombe amoureux. Inspiré par un conte d'Hoffmann, l'argument du célèbre ballet est retranscrit par la très renommée ballerine Margot Fonteyn. C'est une belle histoire qu'on lit en regardant les illustrations lumineuses qui jouent avec les coups de pinceau apparents et les effets de matière ; avec une double page documentaire sur Léo Delibes, Margot Fonteyn et le ballet lui-même. Le CD propose six extraits célèbres de la musique du ballet.
Calligram, Musigram
ISBN 978-2-88480-361-8
20 € 6-9 ans

Anne Montange, ill. Emre Ohrun,
réalisation musicale Louis Dunoyer de Segonzac, composition musicale de Philippe Peris,
raconté par Marc Perez :

765 **Kim le gardien de la Terre : un conte pour découvrir le didjeridoo aborigène** ● ●

À « l'âge de devenir sage », le jeune Kim, depuis toujours fasciné par le didjeridoo, part à la recherche de l'arbre qui lui permettra de construire son instrument. L'interprétation posée, discrète et intimiste, de Marc Perez est en parfaite harmonie avec cette histoire de quête patiente. Illustrant le récit, les compositions de Philippe Peris pour clap-stick et didjeridoo font découvrir toutes les possibilités sonores et rythmiques de cet extraordinaire instrument aborigène au son étrange et profond.

Actes Sud Junior - Cité de la musique, Les Contes du musée de la musique
ISBN 978-2-7427-7120-2
15 € 6-9 ans

Frédéric Clément,
musique Jean-Pierre Seyvos,
chœur d'enfants du CRR de Poitiers,
Ensemble Suonare et Cantare :

766 **Magasin Zin Zin** ● ●

Frédéric Tictic « colporteur de merveilles pour fêtes et anniversaires » présente sa « collection de collections » à Mademoiselle Alys. Un peu précieux, jouant sur les allitérations, plein de fantaisie et de références aux contes de fées, le texte gagne encore en poésie quand on l'entend lu par l'auteur lui-même, ou chanté par un chœur d'enfants, avec les flûtes à bec. Renaissance d'un ensemble de musique ancienne. À écouter en feuilletant l'album *Aux merveilles d'Alys* (à se procurer séparément).

Alpha productions (CD seul)
20 € 7-12 ans

Pierre Créac'h

Responsable et rédactrice de la rubrique :
Françoise Tenier